

Si tant grande pâleur  
Et éternelle langueur  
Me causent force soucis.  
Recouvrez vite, ma mie,  
De plus vives couleurs  
Et quelqu'entraîn aussi...

Alors, pesez, pilez, meslez,  
Dès ce jourd'hui,  
Ces si doctes produits.  
Et dextrement concoctez  
Les pilules du bonheur  
Pour raviver vos ardeurs...

Un amoureux transi  
S'en trouvera ravi.  
Préférez-vous ce philtre-ci, belle amie ?  
" L'apothiquaire charitable " [2] le garantit :



## 2 - "Vin propre pour redre la face vermeille, & de beau teint, & pour embellir & farder les femmes"

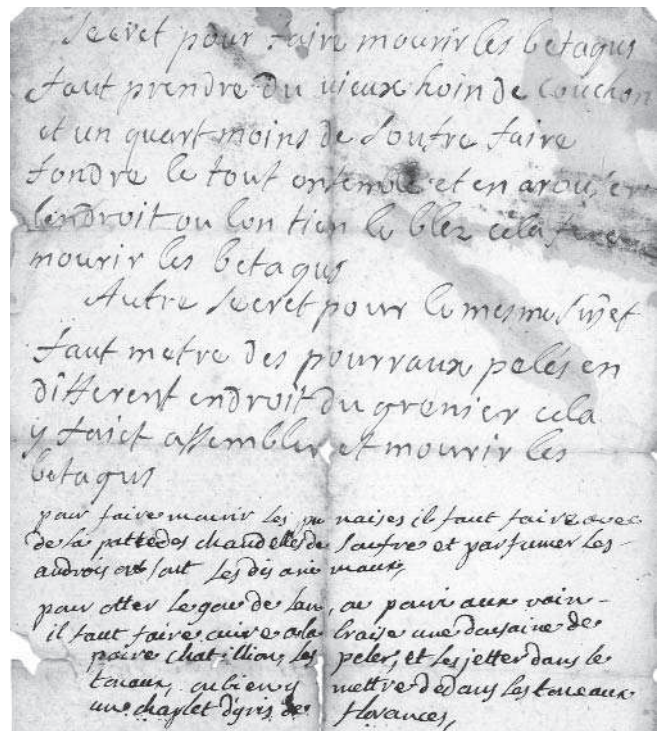
« Faites bouillir dans du vin rouge des rabottures de bresil, & de l'alun qu'on dit sucrin [3], iusques à tant que de six parties il n'en reste qu'une de la decoction, ou un peu davantage : & quand vous en voudrés user, il ne faudra sinon avec un peu de coton en oindre tout doucement la face, & ce pour plaire aux amoureux ».

« Secret pour faire mourir les betagus  
Faut prendre du vieux suoin de couchon  
et un quart moins de soufre faire  
fondre le tout ensemble et en arouser l'endroit ou  
lon tien le blez cela fera mourir les betagus

Autre secret pour le mesme sujet  
faut metre des pourraux pelés en  
different endroit du grenier cela  
y fait assembler et mourir les  
betagus [4] »

« pour faire mourir les punaises il faut faire avec  
de la patte des chandelles de soufre et parfumer  
les endroits ou sont les dis animaux ».

« pour otter le gou de lau ou pouri aux vain  
il faut faire cuire a la braise une dousaine de  
poire chatillon [5], les peler, et les jetter dans le  
tenaux, ou bien y mettre dedans les toneaux  
un chaplet d'yris de florances ».



C'est simple, il suffisait d'y penser !

**Claude Constantin de Magny**

### Notes :

1- Terme de médecine, du grec chalybs : acier, se dit des préparations où il entre de l'acier.

2 - Recueil de M. DC. LXXIV. 12e édition, à Lyon, "par Philibert Guibert, Docteur Régent en la Faculté de Médecine de Paris, escuyer, sieur de Villeneuve, enseignant à faire en la maison les medicamens composez, avec grande facilité, peu de frais, & peu de temps".

3 - Nous n'avons su trouver que de l'alun de roche, de glace, de plume ; ce dernier coûtant huit fois le prix des premiers.

4 - Encore faut-il savoir si les betagus sont des charançons ou des punaises ... ou tout autre charmante bestiole.

5 - Est-ce une espèce, passée aux oubliettes, propre au verger du château de Chastillon (où Agnès de Faucigny épousa en 1233 Pierre II, Comte de Savoie) ?